

N. Textes faisant foi

Les textes français, anglais, arabe, chinois, espagnol et russe du présent Traité font également foi.

O. Réserves

Le présent Traité ne pourra faire l'objet de réserves. Il en est de même de toutes annexes au présent Traité.

P. Vérification

Les dispositions traitant de vérification, d'observation et de consultation seront parmi les plus difficiles à rédiger.

Pour assurer la vérification adéquate et efficace d'un Traité d'interdiction des armes basées dans l'espace, plusieurs éléments différents devraient être prévus :

- inspection sur place du point de lancement;
- inspection sur place au sol sur mise en demeure;
- inspection sur place dans l'espace;
- concepts tels que PAXSAT 'A';
- moyens techniques nationaux;
- autres éléments.

Q. Organisation

La prochaine question à régler concerne le type de structure qu'il faudrait adopter pour satisfaire aux exigences découlant d'un tel traité. À cet égard, la proposition soviétique relative à la création d'un Inspectorat international de l'espace pourrait servir de point de départ. Il serait possible également de créer un organisme de vérification constitué de représentants des cinq membres permanents du Conseil de sécurité ainsi que d'autres puissances internationales importantes, comme le Japon, l'Allemagne, le Canada et l'Inde.

III. Avantages et inconvénients du recours à un traité

Voici certains avantages qu'il y aurait à rédiger un nouveau Traité d'interdiction des armes basées dans l'espace :

- pouvoir mettre à profit les traités récents dans d'autres domaines de la maîtrise des armements;
- négocier un traité à un moment où il n'y a pas de menace apparente;
- avoir une idée plus claire des antécédents en matière de négociation et de l'état d'esprit des rédacteurs;
- faire voir à la communauté internationale que l'espace sera exempt d'armes;
- clarifier l'évaluation des risques pour les activités commerciales et les investisseurs;
- faire savoir à la communauté internationale que les pays veulent continuer d'utiliser l'espace à des fins pacifiques.